



Santa Ana Unified School District

Alan Rasmussen, Ed.D.
 Richard Tauer
 Interim Co-Superintendents of Schools
 Co-Superintendentes Interinos de Escuelas

For School Use Only – Schl. Yr.: 20__ - 20__

Teacher:
 Current School:
 Fall School:

<p>This Information is required. Your child's registration may be delayed as a result of incomplete or incorrect information. Please make sure the following information is included:</p>		<p>Esta información es obligatoria. No contestar todo lo requerido o dar información incorrecta podría demorar el proceso de inscripción de su hijo/a. Por favor asegúrese que toda la información que se detalla a continuación sea incluida</p>	
	Complete and sign District Update Forms		Llene y firme la información demográfica de un alumno/a
	Sign the Parent Residency Assurances Form		Llene y firme el formulario de Garantía de Domicilio de los Padres
	Complete and sign Student Conduct and Attendance Policy		Llene y firme el formulario de Normas de Conducta y de Asistencia del Alumno
	Complete and sign Student Dress Code Summary		Llene y firme el formulario del Código de Vestimenta
	Complete and sign Student Technology Use Policy form		Llene y firme el formulario de Normas para el Uso de la Tecnología para Alumnos
	Complete and sign Media Consent form		Llene y firme el formulario de Consentimiento para Medios de Comunicación
	Complete and sign Student Health History		Llene y firme el Historial de Salud del Alumno
	Complete and sign Migrant Education form		Llene y firme el formulario de Educación Migrante
	Complete and sign the Home Language Survey		Llene y firme la Encuesta del Idioma en el Hogar

Office Staff: Please Return Student Health History to Health Office

Enrollment Packet for New Student – TK through 12th Grade
Paquete de Inscripción para Alumnos Nuevos – TK al 12^{vo} Grado

This page intentionally left blank





Santa Ana Unified School District

Student Demographic Update

Actualización de Información Demográfica del Alumno

To be completed by the parent or guardian Para que lo llene el padre, madre o tutor

Office use only: / Para uso oficial:

School: _____

Teacher: _____

Student I.D. No. _____

New Student? Yes / No ¿Es alumno nuevo? Sí No Has student attended a school in Santa Ana Unified School District? Yes / No ¿Ha asistido el alumno a una escuela de Distrito Escolar Unificado de Santa? Sí No

Student's LEGAL Name: / Nombre LEGAL del/la alumno/a:

Last Name / Apellido Paterno	First Name / Primer Nombre	Middle Name / Segundo Nombre	Sex / Sexo	Grade / Grado	Birth Date / Fecha de Nacimiento

Residence Address / Domicilio	City / Ciudad	State / Estado	Zip Code / Código Postal

Mailing Address (IF DIFFERENT) / Dirección Postal (SI ES DIFERENTE)	City / Ciudad	State / Estado	Zip Code / Código Postal

Parent, Guardian 1: / Padre, Madre o Tutor 1:

Last Name / Apellido Paterno	First Name / Primer Nombre	Middle Name / Segundo Nombre	Relationship / Parentesco	Home Phone / Teléfono del Domicilio	Work Phone / Teléfono del Trabajo	Cell Phone / Teléfono Celular

Parent, Guardian 2: / Padre, Madre o Tutor 2:

Last Name / Apellido Paterno	First Name / Primer Nombre	Middle Name / Segundo Nombre	Relationship / Parentesco	Home Phone / Teléfono del Domicilio	Work Phone / Teléfono del Trabajo	Cell Phone / Teléfono Celular

Parent/Guardian 1: Email Address - Padre, Madre ó Tutor 1 : Correo Electrónico	Parent/Guardian 2: Email Address - Padre, Madre ó Tutor 2 : Correo Electrónico

By providing your email, you will be registered to have access to the Parent Portal. / Al dar su correo electrónico, Ud. será inscripto/a para tener acceso al Portal para Padres.

Parent Education Level / Nivel de Educación de los Padres

Please place a check mark on the highest level of education completed by student's parents / Por favor marque el nivel más alto de estudios que terminaron los padres del alumno

- Not a high school graduate / No es graduado de la escuela preparatoria (grado 12)
- High school graduate / Graduado de la escuela preparatoria o equivalente (grado 12)
- Some college (includes AA degree) / Algo de universidad (menos de 4 años)
- College graduate / Graduado de la universidad (4 años)
- Graduate school/post graduate training / Escuela de postgrado/capacitación de postgrado (4 años de universidad o más)

Ethnicity: Mark the ethnicity with which the student most closely identifies: Please check one:

Grupo Étnico: Marque el grupo étnico con el que mejor se identifica el alumno: Por favor marque uno:

- Hispanic/Latino (A person of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race) / Hispano/Latino (Una persona de cultura Cubana, Mexicana, Puertorriqueña, Sud o Centroamericana u otra cultura u origen Hispano, sin importar la raza)
- Not Hispanic or Latino / No Hispano o Latino

What is your child's race? : (Please check up to five racial categories) The above part of the question is about ethnicity, not race. No matter what you selected above, please continue to answer the following by marking one or more boxes to indicate what you consider your child's race to be.

¿Cuál es la raza de su hijo?: (Por favor marque hasta cinco categorías raciales) La parte anterior de la pregunta es acerca de grupo étnico, no raza. Sin importar lo que seleccionó arriba, por favor conteste lo siguiente marcando una o más casillas para indicar cuál considera que es la raza de su hijo/a.

- | | | | |
|--|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> American Indian or Alaskan Native - Person having origins in any or the original person of North and South America - including Central America / Nativo Americano o Nativo de Alaska - Persona que tiene orígenes en cualquiera de los pueblos originales de Norte y Sudamérica - que incluye Centroamérica (100) | <input type="checkbox"/> Chinese/Chino (201) | <input type="checkbox"/> Other Asian/Otro Asiático (299) | <input type="checkbox"/> African American or Black/ Africanoamericano o Negro (600) |
| <input type="checkbox"/> Japanese/Japonés (202) | <input type="checkbox"/> Korean/Coreano (203) | <input type="checkbox"/> Hawaiian/Hawaiano (301) | <input type="checkbox"/> White - person having origins in any of the original peoples of Europe, North Africa, or the Middle East / Blanco - Persona que tiene orígenes en cualquiera de los pueblos originales de Europa, África del Norte o el oriente Medio (700) |
| <input type="checkbox"/> Vietnamese/Vietnamita (204) | <input type="checkbox"/> Asian Indian/Indio Asiático (205) | <input type="checkbox"/> Guamanian/Guamano (302) | |
| <input type="checkbox"/> Laotian/Laosiano (206) | <input type="checkbox"/> Cambodian/Camboyan (207) | <input type="checkbox"/> Samoan/Samoano (303) | |
| <input type="checkbox"/> Hmong/Hmong (208) | <input type="checkbox"/> Tahitian/Tahitiano (304) | <input type="checkbox"/> Other Pacific Islander/ Otro Isleño del Pacífico (399) | |
| | <input type="checkbox"/> Filipino (400) | | |

Must answer both questions / Debe contestar ambas preguntas

Preferred language for correspondence and phone messages?

English

¿Idioma preferido para correspondencia y mensajes telefónicos?

Español

Attended any preschool (Public or Private)? Yes _____ No _____ Where? _____

¿Asistió a una escuela pre-escolar (Pública o Privada)? Sí _____ No _____ ¿Dónde? _____

Name of Last School Attended: / Nombre de la última escuela a la que asistió:

City / Ciudad:

State / Estado:

ONLY FOR FAMILIES CONNECTED TO THE MILITARY (Solamente para familias conectadas con el ejército)

In an effort to provide resources and support to families connected to the military, we are requesting the following information:

En un esfuerzo para proporcionar recursos y apoyo a familias conectadas con el ejército, estamos pidiendo la siguiente información:

The student is connected to the military by a:

- Guardian Sibling (brother or sister)

El alumno está conectado con el ejército por medio de:

- Padre/Madre Tutor Hermano/a

If so, what is their **current status**:

- Active Duty/Deployed Active Duty/Full-Time Fallen

Reserves

National Guard

Veteran

Retired

¿Cuál es su **estado actual**?

- Servicio Activo/Desplegado Servicio Activo/Tiempo Completo Caído/a

Reservas

Guardia Nacional

Veterano/a

Retirado/a

RESIDENCE – Where is your child/family currently living? (Federally mandated by ESEA) / **RESIDENCIA** - ¿Dónde vive actualmente el/la niño/a/la familia? (Requerido por ESEA) Please check appropriate box / Favor de marcar la casilla correspondiente

In a single family residence (house, apartment, condo, mobile home) / En una casa unifamiliar (casa, departamento, condominio, casa móvil)

Unsheltered (car/campsite) / A la intemperie (automóvil/campamento)

Lacks a fixed, regular or adequate nighttime residence and is: Doubled-up sharing housing with other families/individuals due to economic hardship, loss, or other reasons. If so, is your name on the Rental Agreement? / Yes No

In a shelter or transitional housing program / En un programa de albergue o de vivienda de transición

Carece de una residencia nocturna fija, regular o adecuada, y : Comparte la vivienda con otras familias / individuos debido a dificultades económicas, pérdida u otras razones. Si es así, ¿Está su nombre en el Contrato de Alquiler? Sí No

In a motel/hotel / En un motel/hotel

Other / Otro: _____

Has your child received **special services**? / ¿Su hijo/a ha recibido **servicios especiales**? Yes/Sí No

If YES, please check all boxes that apply. / En caso afirmativo, marque todas las casillas que correspondan.

- Special Ed. / Educación Especial 504 Accommodation Plan / Plan de modificaciones 504 Gifted (GATE) / Dotados y Talentosos Foster Youth / Juventud de Crianza Kinship/Caregiver / Parentesco/Cuidador Other / Otro: _____

Has the student been expelled or is the student in the process of being expelled from any school? Yes/Sí No

¿El alumno ha sido expulsado o está en proceso de ser expulsado de alguna escuela?

If YES, name of school: / Si es Sí, nombre de la escuela: _____ Date:/ Fecha: _____ / _____ / _____

Name of school district: / Nombre del distrito escolar: _____ State: / Estado: _____

I/We have reviewed this document and to the best of my/our knowledge, the information contained herein is true and complete. The undersigned declares under penalty of perjury that they are the parents or legal guardians of the above-named student and grant the above authorizations.

He/Hemos repasado este documento y a mi/nuestro mejor saber y entender, la información que contiene es verdadera y completa. Yo, el que suscribe, declaro bajo pena de perjurio que soy el padre, madre o tutor del alumno antes mencionado y otorgo las autorizaciones mencionadas.

Signature of Parent or Guardian: _____
Firma del Padre o Tutor: _____

Date: _____
Fecha: _____

NAME NOMBRE	STUDENT NO. No. DE ALUMNO	BIRTHDATE FECHA DE NACIMIENTO	GRADE GRADO
----------------	------------------------------	----------------------------------	----------------

Restraining Orders: Is there a restraining order on file at the school? Yes No

Órdenes de Restricción: ¿Existe una orden de restricción en los archivos de la escuela? Sí No

Name(s) of any person who is restrained by court order from picking up a student / Nombre (s) de cualquier persona que por orden judicial esté restringida para recoger al alumno:

NAME / Nombre	RELATIONSHIP / Relación
NAME / Nombre	RELATIONSHIP / Relación
NAME / Nombre	RELATIONSHIP / Relación

A **certified** copy of the court order must be on file at the school. In the absence of a court order indicating otherwise, either natural parent may have access to remove student from school.

Una copia **certificada** de la orden judicial deberá ser archivada en la escuela. En ausencia de una orden judicial que indique lo contrario, cualquiera de los padres naturales puede tener acceso a retirar al alumno de la escuela.

Court Orders / Órdenes Judiciales

Are there specific custody regulations regarding your child? Yes No

¿Hay regulaciones específicas con respecto a la custodia de su hijo/a? Sí No

A copy of the custody court order **must be on file in the school office** to deny a natural parent access to his/her child.

Una copia de la orden judicial de custodia **debe encontrarse archivada en la oficina de la escuela** para negar a un padre natural el acceso a su hijo/a.

List **RELATIVES / NEIGHBORS / FRIENDS** to whom the student could be **released** if the parent cannot be reached. /

Enumere los **FAMILIARES / VECINOS / AMIGOS** a los cuales el alumno podría ser **entregado** si no se pudiera encontrar a los padres.

For your child's safety, please provide the First Name and Last Name of the Emergency Contacts. /

Por seguridad de su hijo/a, por favor bríndenos el Nombre y Apellido de los Contactos de Emergencia.

FIRST NAME & LAST NAME IP / Nombre y Apellido	RELATIONSH Relación	DAYTIME PHONE / Teléfono diurno	BUSINESS PHONE / Teléfono del Trabajo	CELL PHONE / Teléfono Celular
FIRST NAME & LAST NAME IP / Nombre y Apellido	RELATIONSH Relación	DAYTIME PHONE / Teléfono diurno	BUSINESS PHONE / Teléfono del Trabajo	CELL PHONE / Teléfono Celular
FIRST NAME & LAST NAME IP / Nombre y Apellido	RELATIONSH Relación	DAYTIME PHONE / Teléfono diurno	BUSINESS PHONE / Teléfono del Trabajo	CELL PHONE / Teléfono Celular
FIRST NAME & LAST NAME IP / Nombre y Apellido	RELATIONSH Relación	DAYTIME PHONE / Teléfono diurno	BUSINESS PHONE / Teléfono del Trabajo	CELL PHONE / Teléfono Celular
FIRST NAME & LAST NAME IP / Nombre y Apellido	RELATIONSH Relación	DAYTIME PHONE / Teléfono diurno	BUSINESS PHONE / Teléfono del Trabajo	CELL PHONE / Teléfono Celular

Other children enrolled in SAUSD school / Nombre de otros hijos inscritos en escuelas de Santa Ana:

First and Last Name Nombre y Apellido	School Escuela	Birth Date Fecha de Nacimiento	First and Last Name Nombre y Apellido	School Escuela	Birth Date Fecha de Nacimiento
1.			2.		
3.			4.		
5.			6.		

Medical Release:

I am/we are the parent/guardian of the above named student. In case I am/we are unable to be reached during any emergency, I/we hereby authorize a representative of the school, pursuant to the provisions of Family Code Section 6910, to act as any agent to consent to the giving of any and all medical, dental, hospital or surgical care to the above named student.

Initial

Publicación Médica

Soy padre o tutor del alumno mencionado arriba. En caso de no poder comunicarse conmigo durante una emergencia, por medio de la presente autorizo a un representante de la escuela, de conformidad con las provisiones de la Sección 6910 del Código de lo Familiar, a actuar como agente para dar consentimiento para prestar toda atención médica, dental, de hospital o quirúrgica al alumno antes mencionado.

Initial

Name of Doctor / Nombre del Médico de Cabecera	Address / Dirección	Phone / Teléfono
--	---------------------	------------------

This page intentionally left blank





Santa Ana Unified School District

Parent Residency Assurances

I acknowledge and agree to the following: (initial each statement below):

_____ My student, _____, _____, _____
(Initial) (Name) School (D.O.B.) (Student ID #)

_____ Address _____ City _____ State _____ Zip Code

resides with me five (5) days per week at the address listed above, which is my primary residence.

NOTE: If your child does not reside with you five (5) days per week at the above-listed address, please initial here _____ instead, and attach a written explanation of where and with whom your child resides each day of the week. If legal custody of the student is split between two parents, provide a certified copy of the court order identifying each parent's respective physical and legal custody. You also must inform the District of any changes to the court order within (5) days.

_____ I agree to notify the District/School within (5) days when I change my residence or that of my student to
(Initial) a new address, either within or outside the District.

_____ Home visitation and/or other residency verification is part of a periodic process to confirm current
(Initial) residency status.

_____ The District will actively investigate all cases where it has reason to believe that residency status has
(Initial) changed and/or false information has been provided.

_____ The District may refer cases in which false information has been intentionally provided under penalty of
(Initial) perjury to the District Attorney's office for further action and/or file a civil action to recover damages incurred as a result of providing false information.

_____ Persons who induce, obtain or otherwise solicit another person to provide false information on an
(Initial) affidavit are subject to the same criminal prosecution, fines, and imprisonment as the person directly committing perjury. (Penal Code §127)

_____ Investigations that reveal students have enrolled on the basis of providing false information will lead to
(Initial) disenrollment and/or withdrawal from the District.

I swear (o.r certify) under penalty of perjury that the above is true and correct, and that any and all copies of documents submitted to verify my residency are true and correct copies of the original documents, and that any and all documents submitted have not been changed except for the crossing out of dollar amounts and account numbers, which is permitted for the purposes of this verification.

Signature of Parent

Date

NDM: cv
12/9/11

EN ESPAÑOL AL REVERSO

1629 S. Center, Santa Ana, CA, 92704

Office (714) 433-3481

Fax (714) 433-3450



Distrito Escolar Unificado De Santa Ana

GARANTÍA DE DOMICILIO DE LOS PADRES

Yo reconozco y estoy de acuerdo con lo siguiente: (inicialice cada declaración a continuación):

____ Alumno, _____, _____, _____
(Inicial) (Nombre) Escuela (F.D.N) (# de Alumno)

____ Dirección _____ Ciudad _____ Estado _____ CP

Vive conmigo cinco (5) días por semana en la dirección mencionada, la cual es mi residencia principal.

NOTA: Si su hijo/a no vive con usted cinco (5) días por semana en la dirección mencionada, por favor inicialice acá _____ en vez de hacerlo arriba y adjunte una explicación por escrito mencionando dónde y con quién vive su niño/a cada día de la semana. Si la custodia legal del alumno es compartida entre el padre y la madre, entréguenos una copia del certificado de la orden del tribunal, identificando la custodia física y legal de cada padre respectivamente. Además, debe informar al Distrito sobre cualquier cambio en la orden del tribunal dentro de los (5) días de realizado el cambio.

____ Estoy de acuerdo en notificar al Distrito/Escuela dentro de los cinco días de haber cambiado mi domicilio o el de
(Inicial) mi niño/a, ya sea dentro o fuera del Distrito.

____ Las visitas domiciliarias y/o la verificación de residencia son parte de un proceso periódico para confirmar su
(Inicial) domicilio actual.

____ El Distrito va a investigar activamente todos los casos en los que haya un motivo para sospechar que la
(Inicial) información de domicilio reportada sea falsa o haya sido cambiada.

____ El Distrito puede referir casos en los que se haya reportado información falsa en forma intencional bajo pena de
(Inicial) perjurio, a la Oficina del Fiscal de Distrito para posibles medidas y/o presentar un caso civil para recuperar los gastos ocasionados como resultado de que se haya provisto información falsa.

____ Personas que instiguen, obtengan o que de otra manera soliciten a otra persona que provea información falsa
(Inicial) en una Declaración Jurada, serán sujetas al mismo procesamiento penal, multas y encarcelamiento que la persona que directamente cometió el perjurio. (Código Penal § 127)

____ Las investigaciones que demuestren que los alumnos hayan sido matriculados tras habernos entregado información
(Inicial) falsa, traerán como consecuencia la cancelación de la matriculación y/o la baja del alumno.

Juro (o certifico) bajo pena de perjurio que lo expuesto anteriormente es verdadero y correcto y que cualquier otra documentación que yo entregue para verificar mi domicilio son copias de los documentos originales verdaderos y correctos y que ninguno de todos los documentos presentados ha sido alterado, excepto por cubrir los montos en dólares y números de cuentas, lo cual está permitido para el propósito de esta verificación.

Firma del Padre o Tutor
NDM: cv
8-8-13

Fecha

NOMBRE DEL ALUMNO	NO. DEL ALUMNO.	FECHA DE NACIMIENTO	GRADO
-------------------	-----------------	---------------------	-------



Santa Ana Unified School District

STUDENT CONDUCT AND DISCIPLINE

Bring this form (signed) to registration

DISCIPLINE POLICY

The schools provide each student with the opportunity to develop to the highest possible degree his talents, capacities, and interests in a climate reflecting the high standards of good citizenship demanded of members of our society.

Effective learning cannot take place without a positive program of discipline. This program shall encourage the individual student to develop desirable qualities of self-discipline, shall hold the student responsible for his/her actions under the supervision of school authorities, and will protect the student from the individual whose behavior continually disrupts an effective learning program.

Certificated and classified employees are essential to the positive management of all educational programs. At all times, they shall enjoy full protection from abuse, threats, and violence by students.

The responsibility for the basic behavior development rightfully belongs with the individual and his/her parents. The schools will not accept the sole responsibility for the actions of students. Parents should therefore cooperate with and assist the schools in promoting and maintaining acceptable social and moral standards of conduct.

Legal basis for the following disciplinary actions are provided by the Discipline Policy: Loss of privileges, detention, special tasks, suspension, adjustment transfer, expulsion, or Saturday work program.

SATURDAY WORK/STUDY PROGRAM

This program will operate every Saturday throughout the year. It is designed as an alternative to suspension. The following could warrant assignment to the program:

- 1) Continual classroom behavioral problems
- 2) Forged notes
- 3) Missing assigned detention
- 4) Throwing food or littering campus
- 5) Vandalism (writing on walls/graffiti)
- 6) Unresolved attendance and tardy problems

If a student fails to report for the Saturday Work/Study Program, he/she may be suspended on the following instructional day.

SUSPENSION AND EXPULSION

SUMMARY LIST OF SUBDIVISIONS UNDER THE CALIFORNIA EDUCATION CODE, SECTION 48900. Students may be subject to suspension or expulsion for committing any of the acts listed below :

- (A) Caused, attempted, or threatened to cause physical injury
- (B) Possessed, sold, furnished a weapon, dangerous object, explosives
- (C) Possessed, used, sold, furnished, or under the influence of any controlled substance (e.g. marijuana, cocaine, alcohol, intoxicants).
- (D) Offered, arranged, or negotiated to sell any controlled substance and then either sold, delivered or otherwise furnished to any person another liquid, substance, or material and represented the liquid, substance, or material and represented the liquid, substance, or material as a controlled substance
- (E) Committed or attempted to commit robbery or extortion.
- (F) Caused or attempted to cause damage to school or private property
- (G) Stole or attempted to steal school or private property

- (H) Possessed or used tobacco or tobacco products
- (I) Committed an obscene act or engaged in habitual profanity
- (J) Possessed, offered, or arranged to sell paraphernalia
- (K) Disrupted school activities or willfully defied valid authority
- (L) Knowingly received stolen school or private property
- (M) Possessed an imitation firearm
- (N) Committed or attempted to commit a sexual assault as defined by PC 261 or sexual battery PC 243.4
- (O) Harassed, threatened or intimidated a student who is a complaining witness in a school disciplinary proceeding for the purpose of either preventing that student by being a witness or retaliating against that student by being a witness
- (P) Offering to sell or selling SOMA
- (Q) Hazing
- (R) Engaged in the act of bullying, included but not limited to, bullying committed by means of an electronic act, as defined in subdivisions (f) and (g) of section 32261, directed specifically toward a pupil or school personnel.
- (S) Engaged in sexual harassment (Grades 4-12 only), vulgarity
- (T) Engaged in hate crime (Grades 4-12 only)
- (U) Harassment, threat, intimidation (Grades 4-12 only)
- (V) Terrorist threats against school officials, school property or both

EXPULSION

IT IS ILLEGAL FOR STUDENTS TO POSSESS OR BE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS AND/OR ALCOHOL OR TO POSSESS WEAPONS OR OTHER DANGEROUS OBJECTS.

The Santa Ana Board of Education has stated that students who are guilty of any of the above on campus or school related events will be subject to disciplinary action ranging from suspension to a recommendation for expulsion (BP5144.1.).

EXPULSION: BP 5144.1 6.8-6.9, EC 48900, 48915-24

The law provides that expulsion of pupils for disciplinary reasons can only be ordered by the Governing Board. The Principal or the Superintendent may recommend a pupil's expulsion.

PLEASE SIGN AND RETURN

We have read and discussed the attendance and student conduct rules, as well as the provisions for suspension and expulsion.

Signature of Student

Date

Signature of Parent/Guardian

Date

PLEASE READ AND SIGN.

NOMBRE DEL ALUMNO	NO. DEL ALUMNO.	FECHA DE NACIMIENTO	GRADO
-------------------	-----------------	---------------------	-------



Distrito Escolar Unificado De Santa Ana

NORMAS DE CONDUCTA DE Y DISCIPLINA DE LOS ALUMNOS

Traiga este formulario (firmado) a la matriculación

NORMAS DE DISCIPLINA

Las escuelas ofrecen a cada alumno la oportunidad de desarrollar al máximo sus talentos, habilidades e intereses en un ambiente que refleja las más altas normas de buena conducta que exigen los miembros de nuestra sociedad.

El aprendizaje eficiente no se puede llevar a cabo sin un programa positivo de disciplina. Este programa exhortará al individuo a desarrollar las cualidades esperadas de auto-disciplina, considerará al alumno responsable de sus actos bajo la supervisión de la autoridad escolar y protegerá al alumno del individuo cuya conducta interrumpe continuamente un programa efectivo de aprendizaje.

Los empleados certificados y clasificados son esenciales en la administración positiva de todo programa educativo y por lo tanto, en todo momento gozarán de plena protección contra el abuso, las amenazas y la violencia de parte de los alumnos.

La responsabilidad del desarrollo de la conducta básica pertenece al individuo y a sus padres. Las escuelas no aceptarán la responsabilidad única de las acciones de los alumnos. Por lo tanto, los padres de familia deben cooperar y ayudar a las escuelas a promover y mantener normas de conducta sociales y morales aceptables.

Los fundamentos legales de las siguientes acciones disciplinarias se encuentran en la Norma de Disciplina: Pérdida de privilegios, detención, tareas especiales, suspensión, cambio de escuela, expulsión o programa de trabajo los sábados.

PROGRAMA DE TRABAJO O DE ESTUDIO LOS SÁBADOS

Este programa estará en operación todos los sábados del año. Está diseñado como una alternativa a la suspensión. La siguiente conducta puede justificar la participación en el programa.

- 1) Continuos problemas de conducta en el salón de clase
- 2) Notas falsificadas
- 3) No asistir a la detención asignada
- 4) Arrojar comida a tirar basura en la escuela
- 5) Vandalismo (escribir en las paredes, pintadas, dibujos o inscripciones)
- 6) Problemas de asistencia o de tardanzas sin resolver Si un(a) alumno(a) no se presenta al programa de trabajo o estudio de los sábados, puede ser suspendido(a) el siguiente día hábil.

SUSPENSIÓN Y EXPULSIÓN

LISTA DEL RESUMEN DE SUBDIVISIONES BAJO EL CÓDIGO DE EDUCACIÓN DE CALIFORNIA, SECCIÓN 48900.

Los alumnos podrían ser objeto de suspensión o expulsión si cometieran cualquiera de los actos enumerados a continuación:

- (A) Causó, intentó causar o amenazó con causar daño físico a otra persona.
- (B) Poseyó, vendió o proporcionó armas de fuego, objetos peligrosos o explosivos.
- (C) Poseyó, usó, vendió o estuvo bajo la influencia de una sustancia controlada (Ej.: marihuana, cocaína, alcohol, intoxicantes)
- (D) Ofreció, hizo arreglos o negoció para vender drogas, alcohol, etc.
- (E) Cometió o intentó cometer robo o extorsión.

- (F) Causó o intentó causar daño a propiedad escolar o a propiedad privada.
- (G) Robó o intentó robar propiedad escolar o propiedad privada.
- (H) Poseyó o usó tabaco o productos de tabaco.
- (I) Cometió un acto obsceno o se vio envuelto en actos profanos y vulgares.
- (J) Poseyó, ofreció o negoció para vender elementos relacionados con drogas.
- (K) Interrumpió las actividades escolares o desafió a la autoridad válida.
- (L) A sabiendas recibió objetos robados de propiedad escolar o privada.
- (M) Poseyó una réplica de arma de fuego.
- (N) Cometió o intentó cometer una agresión sexual según lo define el C.P. 261 o asalto sexual C.P. 243.4
- (O) Acosó, amenazó o intimidó a un alumno quien actúa como testigo demandante en un proceso disciplinario, con el propósito de evitar que tal alumno sirva como testigo o de vengarse contra el mismo por serlo.
- (P) Ofreció vender o vendió SOMA
- (Q) Novatadas
- (R) Participó en el acto de intimidar, incluido, pero no limitado a la intimidación cometida por medio de un acto electrónico.
- (S) Se vio involucrado en hostigamiento sexual (4to. al 12vo. Solamente).
- (T) Se vio involucrado en un delito por aversión.
- (U) Acoso, amenazas o intimidación (4to. al 12vo. Solamente).
- (V) Hizo amenazas terroristas contra personal o propiedad escolar.

EXPULSIÓN

ES CONTRA LA LEY QUE LOS ALUMNOS POSEAN DROGAS O ALCOHOL, O ESTÉN BAJO SU INFLUENCIA O QUE POSEAN ARMAS U OTROS OBJETOS PELIGROSOS.

La Junta Educativa de Santa Ana ha declarado que los alumnos que sean culpables de lo mencionado anteriormente, en la escuela o un evento relacionado con la escuela, pueden ser sujetos a medidas disciplinarias que van desde la suspensión a la recomendación de expulsión. (N.J.D. 5144.1).

EXPULSIÓN: N.J.D. 5144.1 6.8 al 6.9, C.E. 48900, 48915 al 48924

La ley estipula que solo la Junta Directiva puede ordenar la expulsión de los alumnos por razones de disciplina. El director o el Superintendente pueden recomendar la expulsión de un alumno.

POR FAVOR FIRME Y DEVUELVA ESTA HOJA

Hemos leído y considerado las reglas de asistencia y de conducta de los alumnos y las provisiones de suspensión y expulsión.

Firma del alumno

Fecha

Firma del padre, madre o tutor legal

Fecha

Por favor lea y firme este documento
ENGLISH ON REVERSE SIDE



Santa Ana Unified School District

STUDENT CONDUCT AND ATTENDANCE POLICY

Bring this form (signed) and returned

CONDUCT WHILE AT SCHOOL

The Education Code and the California Administrative Code set forth duties of pupils concerning their attendance in the public school. As a matter of law, the admittance to and the continued attendance in a public school is a privilege and duty dependent upon compliance with the laws of the State of California, the Rules and Regulations of the State Board of Education and the Rules and Regulations of the Board of Trustees. The pupil's duties are set forth in the following:

STUDENT CODE OF BEHAVIOR.

As a student in the Santa Ana Unified School District, I realize that I have the responsibility to exercise self-discipline so that a good learning environment can be maintained and the rights of all individuals are respected.

I understand that I shall be held responsible for understanding and complying with the **STUDENT CODE OF BEHAVIOR**. I also understand that, should I violate any part of this code, I will be subject to disciplinary action, which can include suspension and/or expulsion. I further understand and agree that I will:

- 1.0 Demonstrate acceptable behavior in the classroom, on the school grounds and on the way to and from school.
- 2.0 Follow all directions of the classroom teacher and other school staff, obey the rules and regulations of each classroom, and avoid disturbing others.
- 3.0 Comply with the school dress code.
- 4.0 Make every possible effort to complete work assigned, make up work missed due to absences, and complete the required course of study. Attend class on time and every day unless ill or with a valid excuse.
- 5.0 At no time, make any threat to commit, attempt to commit, or commit any physical violence against school personnel or other students.
- 6.0 At no time deface damage, destroy, steal, or litter school district property or the property of other persons.
- 7.0 At no time use profane or vulgar language or make obscene or suggestive gestures.
- 8.0 At no time, loiter on or near school grounds.
- 9.0 At no time use, possess, or distribute tobacco, any controlled substance (including marijuana), narcotics, alcohol or intoxicants, weapons, or other contraband on a school campus or at times when I am under the jurisdiction of the school.
- 10.0 At no time possess or distribute "look-alike" drug substances or drug paraphernalia.
- 11.0 At no time, participate in any form of "hazing."
- 12.0 At no time, bring any form of radio, tape player or recorder, or
- 13.0 electronic telephone beeper onto the campus.

CONDUCT AT ATHLETIC GAMES AND SCHOOL-SPONSORED ACTIVITIES

All students are reminded that school-sponsored activities, (athletic games, dances, field trips, etc.) whether at school or off campus, and regardless of time, are under the jurisdiction of the school. All those attending such functions will be expected to follow all school regulations governing proper school conduct which prohibits smoking or drinking. Violation of school regulations will result in disciplinary action.

ATTENDANCE IS IMPORTANT

Regular school attendance is important, because:

1. It contributes toward high achievement and good grades. Other than the parent, the most influential person in reducing absenteeism is the classroom teacher. Working cooperatively, the parent and teacher can positively influence student attendance, behavior and achievement.
2. IT IS THE PARENTS' RESPONSIBILITY TO CALL THE SCHOOL TO CHECK ON THEIR STUDENT'S ATTENDANCE.

The following reasons constitute valid excuse for absence:

- 1) Pupil illness
- 2) Quarantine
- 3) Medical, dental, optometrist, chiropractic appointments.
- 4) Funeral services of member of pupil's immediate family.
- 5) Jury duty

EXTENDED ABSENCES

Parents or Guardians must call the Attendance Office to report any extended absences for any reason. An extended absence is defined as **MORE THAN THREE (3) DAYS**.

SARB

School Attendance Review Board (SARB) diverts students with school attendance or school behavior problems from the juvenile justice system by providing guidance and coordinated community services to meet their special needs. A District SARB is made up of representatives from the district and various youth serving agencies who help a truant or insubordinate student and the student's parent(s) / guardian(s) solve problems by using community resources. If the SARB determines available community services cannot correct attendance and behavior problems, the parent will be referred to Truancy Response Program with the juvenile justice system.

SARBs guarantee students with truancy or school behavior problems a SARB hearing and review, and provide that available school and community resources be exhausted before the student is referred to juvenile court. (Ed. Code, § 48320.)

PLEASE SIGN AND RETURN .

We have read and discussed the attendance and student conduct rules, as well as the provisions for suspension and expulsion.

Signature of Student

Date

Signature of Parent/Guardian

Date

EN ESPAÑOL AL REVERSO

NOMBRE DEL ALUMNO	NO. DEL ALUMNO.	FECHA DE NACIMIENTO	GRADO
-------------------	-----------------	---------------------	-------



Distrito Escolar Unificado De Santa Ana

NORMA DE CONDUCTA Y DE ASISTENCIA DE LOS ALUMNOS

Traiga este formulario (firmado) a la matriculación

CONDUCTA DE LOS ALUMNOS EN LA ESCUELA

El Código Educativo y el Código Administrativo de California establecen los deberes de los alumnos concernientes a su asistencia a una escuela pública. Por ley, la admisión a una escuela pública y la asistencia continua a la misma es un privilegio y un deber, que dependen del cumplimiento con las leyes del Estado de California, las Reglas y Reglamentos de la Junta Directiva del Estado, y las Reglas y Reglamentos de la Junta Directiva del Distrito. Los deberes de los alumnos están en el siguiente:

CÓDIGO DE COMPORTAMIENTO ESTUDIANTIL.

Como alumno del Distrito Escolar Unificado de Santa Ana, me doy cuenta de que tengo la responsabilidad de controlar mi conducta para que exista un buen ambiente de aprendizaje y se respeten los derechos de los demás. Comprendo que es mi responsabilidad entender y cumplir con el CÓDIGO DE COMPORTAMIENTO ESTUDIANTIL.

También comprendo que, si infrinjo cualquier parte de este código, estoy sujeto a acción disciplinaria que puede incluir mi suspensión o expulsión de la escuela. También entiendo y estoy de acuerdo en que voy a:

- 1.0 Demostrar un comportamiento aceptable en el salón de clases, en los terrenos de la escuela y en el camino a la escuela y de regreso a mi casa.
- 2.0 Seguir todas las instrucciones que me dé el profesor de la clase y demás personal escolar, obedecer las reglas y reglamentos de cada salón y evitar perturbar a los demás.
- 3.0 Cumplir con el código de vestimenta de la escuela.
- 4.0 Hacer el mayor esfuerzo posible por terminar los trabajos que me asignen, ponerme al corriente con los que perdí a causa de faltas y completar el curso de estudios obligatorio.
- 5.0 Asistir a clases a tiempo y a diario, a menos que esté enfermo o tenga una justificación válida.
- 6.0 Nunca amenazar con cometer, intentar cometer o cometer algún acto de violencia física contra el personal escolar u otros alumnos.
- 7.0 Nunca estropear, dañar, destruir, robar o echar basura en la propiedad del Distrito Escolar o de otras personas.
- 8.0 Nunca usar lenguaje profano o vulgar, o hacer señas obscenas o que sugieran obscenidades o vulgaridades.
- 9.0 Nunca andar vagando en o cerca de los terrenos de la escuela.
- 10.0 Nunca usar, poseer o distribuir tabaco, alguna clase de substancia controlada (incluyendo la marihuana), narcóticos, alcohol o intoxicantes, armas u otro tipo de contrabando en los terrenos de la escuela o mientras estoy bajo la jurisdicción de la escuela.
- 11.0 Nunca poseer o distribuir substancias que "parezcan" droga o accesorios de drogas.
- 12.0 Nunca participar en ninguna clase de "novatadas".
- 13.0 Nunca traer a la escuela ninguna clase de radio, grabadora o dispositivo electrónico para llamadas o beeper.

CONDUCTA EN JUEGOS ATLÉTICOS Y EN ACTIVIDADES PATROCINADAS POR LA ESCUELA

Se les recuerda a todos los alumnos que todas las actividades patrocinadas por la escuela, (juegos atléticos, bailes, excursiones, etc.) ya sean en la escuela o fuera de sus terrenos, y sin importara la hora que sean, están bajo la jurisdicción de la escuela. Todos los que asistan a dichas funciones deben seguir las reglas escolares en vigor y mantener una conducta adecuada que prohíbe fumar y tomar bebidas alcohólicas. La infracción de las reglas escolares resultará en acción disciplinaria.

¡LA ASISTENCIA REGULAR A CLASES ES MUY IMPORTANTE!

1. La asistencia regular a clases es muy importante porque: Contribuye a un mayor grado de aprovechamiento y a buenas calificaciones. Aparte de los padres, la persona con más influencia para reducir el absentismo es el maestro de la clase. Trabajando en cooperación, los padres y el maestro pueden influenciar positivamente la asistencia a clases, el comportamiento y el aprovechamiento del alumno.
2. **ES RESPONSABILIDAD DE LOS PADRES LLAMAR A LA ESCUELA PARA INFORMARSE SOBRE LA ASISTENCIA ESCOLAR DE SU HIJO O HIJA.**

Las razones siguientes son una justificación válida para faltar a clases:

- 1) Enfermedad del alumno.
- 2) Cuarentena.
- 3) Citas con el médico, dentista, optometrista y/o quiropráctico.
- 4) Funeral de un miembro de la familia inmediata del alumno.
- 5) Ser llamado para ser miembro de un jurado.

FALTAS DE ASISTENCIA A CLASES POR MÁS DE TRES DÍAS

Los padres o tutores tienen la obligación de llamar a la Oficina de Control de Asistencia para informar a la escuela que su hijo o hija va a faltar a clases POR MÁS DE TRES (3) DÍAS CONSECUTIVOS, por cualquier motivo.

JUNTA REVISORA DE ASISTENCIA ESCOLAR

La Junta Revisora de Asistencia Escolar tiene como fin desviar del sistema penal juvenil a los alumnos con problemas de asistencia a clases o mal comportamiento en la escuela, proporcionándoles orientación y servicios comunitarios coordinados para satisfacer sus necesidades especiales. Los miembros de esta Junta son personas del Distrito y representantes de diferentes agencias que sirven a la juventud y ayudan al alumno que deja de asistir a clases sin una razón válida para hacerlo o es insubordinado como así también a sus padres o tutores legales a solucionar sus problemas usando recursos comunitarios. Si la Junta determina que los servicios comunitarios disponibles no pueden corregir los problemas de asistencia y mal comportamiento, remitirá a los padres a la Junta del Condado para satisfacer las necesidades de los alumnos problema. Si esto no da resultado, se remitirá a los padres y al alumno al sistema penal juvenil.

La Junta Revisora de Asistencia Escolar garantiza a los alumnos con problemas de asistencia a clases o mal comportamiento en su escuela una audiencia con los miembros de esta Junta para revisar su caso y se asegura que se agoten los recursos escolares y comunitarios antes de enviar su caso a un tribunal de menores. (Sección No. 48320 del Código de Educación)

POR FAVOR FIRMEN Y DEVUELVAN ESTE FORMULARIO.

Ya leímos y hablamos sobre las reglas de asistencia y de conducta, al igual que sobre las razones que podrían dar lugar a suspensión y expulsión de un alumno.

Firma del alumno/a

Fecha

Firma del padre, madre o tutor

Fecha

NOMBRE DEL ALUMNO	NO. DEL ALUMNO.	FECHA DE NACIMIENTO	GRADO
-------------------	-----------------	---------------------	-------



Santa Ana Unified School District

STUDENT DRESS CODE SUMMARY

Bring this form signed and returned

It is recognized that both students and their parents/guardians play a vital role in the enforcement of appropriate student dress and grooming. It is important that they be made aware of these expectations and any changes so that they can support the District's efforts to maintain appropriate learning environments in and around District facilities. Students are required to show proper attention to personal cleanliness, health, safety, neatness, and suitability of clothing and appearance for all activities,

Students and their families are hereby informed that the dress code can and will be modified by school staff without prior notice in order to address specific concerns pertaining to student dress or grooming that might cause and/or create a distraction, disturbance, safety hazard, and/or health hazards to students or others. Whenever the dress code is changed during the school year, the school administration will make all reasonable efforts to notify all students and their parents/guardians of these changes including, if applicable, a rationale for the change. In addition to this signed document, each school will also maintain records on an annual basis, which verify that all students have been informed of Item 3.0 in the Student Code of Behavior, which is a commitment to comply with the school dress code.

The dress code is based on Santa Ana Unified School District Administrative Regulation 5132, which includes the basic expectations for good grooming and behavior (i.e.; clean clothing in good repair, shoes, no cutoffs, no distractive clothing, etc.) This regulation **does not allow**:

- the use of obscene or gang-related gestures;
- the wearing of apparel or combination of items of apparel associated with gangs or other similar groups or organizations;
- the wearing of apparel with personalized names, nicknames, or other personal references;
- the wearing or possession of gang-related jewelry or accessories; and/or any style or manner of grooming which by the nature of its color, arrangements, trademark, or any other attribute: disrupts school operation,
 - is generally accepted as obscene or vulgar by the community at-large,
 - has reference to alcohol, drugs, other harmful or controlled substances,
 - displays offensive language or symbols (for example, words or symbols that portray images and/or are suggestive of sexual, racial, ethnic, or other similar references),
 - presents an imminent danger of injury to persons or property on or near school property or at school-sponsored activities, or
 - is associated with a gang/group whose pattern of criminal or other anti-social activities causes the potential for the disruption of a safe, secure, and peaceful environment on the school campus or at school-sponsored activities when-ever these activities are on or off the school campus.
- clothing should be sufficient enough to conceal undergarment at all times and should not be low-cut, show bare midriff or be shorter than the mid-thigh.

School affiliated hats and/or jackets may be worn only in designated areas on the campus

Due to changing trends in gang attire, clothing, jewelry, accessory, and/or grooming style restrictions may change without prior notice. Notice of such changes will be given to parents/guardians as soon as is reasonably possible.

Signature of Student

Date

Signature of Parent/Guardian

Date

NOMBRE DEL ALUMNO	NO. DEL ALUMNO.	FECHA DE NACIMIENTO	GRADO
-------------------	-----------------	---------------------	-------



Distrito Escolar Unificado De Santa Ana

RESUMEN DEL CÓDIGO DE VESTIMENTA PARA LOS ALUMNOS

Traiga este formulario (firmado) a la matriculación

Es bien reconocido que tanto los alumnos como sus padres o tutores juegan un papel vital en la observación de la manera apropiada de vestir y arreglarse de los alumnos y es muy importante tenerlos al tanto de estas expectativas y de todos los cambios, para que sigan apoyando los esfuerzos del Distrito por mantener un ambiente de aprendizaje adecuado en las instalaciones del Distrito y sus alrededores. Los alumnos deben darle la atención adecuada a la limpieza, la salud, la seguridad y la pulcritud personal, usar ropa apta para la escuela y presentar la apariencia adecuada en todas las actividades escolares.

Por medio de la presente, se informa los alumnos y a sus familias que el código de vestimenta puede ser, y será modificado por el personal escolar sin previo aviso para poder enfrentar problemas específicos relacionados con la manera de vestirse y arreglarse que pueden ser causa de distracciones, alborotos, peligros a la seguridad o peligros a la salud de los alumnos y de otras personas. Cuando se cambie el código de vestimenta durante el año escolar, la administración de la escuela hará todo lo posible por notificar a los alumnos y a sus padres o tutores de estos cambios incluyendo, si fuera necesario, la razón para el cambio. Además de este documento que lleva su firma, cada escuela llevará expedientes anuales para verificar que se ha informado a todos los alumnos sobre el punto 3.0 del Código de Comportamiento de los Alumnos, el cual es una promesa para cumplir con el código de vestimenta de la escuela.

El código de vestimenta está basado en la Sección 5132 del Reglamento Administrativo del Distrito Escolar Unificado de Santa Ana e incluye las reglas básicas sobre lo que se espera del alumnado en lo que respecta a la manera de arreglarse y a su comportamiento en la escuela (por ejemplo: ropa limpia en buen estado, zapatos, no ropa cortada a mano ni que distraiga la atención de los demás, etc.) Este reglamento **no permite:**

- **el uso de gestos obscenos o relacionados con pandillas;**
- **ponerse ropa o una combinación de artículos para vestir asociados con pandillas u otros grupos u organizaciones similares;**
- **ponerse ropa con nombres o apodos de personas u otro tipo de referencias personales;**
- **ponerse o poseer joyería u otros accesorios relacionados con pandillas; y/o**
- **cualquier estilo o manera de arreglarse que, por la naturaleza de los colores, el arreglo, la marca de fábrica o cualquier otro atributo:**
 - o interrumpe las operaciones de la escuela,**
 - o es generalmente aceptado como obsceno o vulgar por la comunidad en general,**
 - o hace referencias al alcohol, drogas o a otras sustancias controladas o dañinas,**
 - o muestra un lenguaje o símbolos ofensivos (por ejemplo, palabras o símbolos que representan imágenes negativas o que sugieren referencias sexuales, raciales, étnicas u otras cosas similares),**
 - o presenta un peligro inminente de lesiones a personas o a la propiedad en o cerca de la propiedad patrocinada por la escuela, o**
 - o está asociado con una pandilla o grupo cuyo patrón de actividades criminales o antisociales son causa del potencial para interrumpir la seguridad y la paz del ambiente escolar y en actividades patrocinadas por la misma, ya sean en la escuela o fuera de ella.**
 - o debe usar suficiente vestimenta como para cubrir la ropa interior en todo momento y la misma no debe ser de corte bajo, no debe mostrar la barriga ni estar por encima de la mitad del muslo.**

Pueden ponerse las cachuchas y/o las chaquetas afiliadas a escuelas solamente en las áreas designadas en la escuela. Debido a la tendencia a cambios en la manera de vestir, la ropa, las joyas y los accesorios de las pandillas o los estilos para arreglarse, las restricciones cambiarán sin previo aviso. Se les avisará a los padres o tutores sobre dichos cambios tan pronto como sea razonablemente posible.

Firma del alumno/a

Fecha

Firma del padre o tutor

Fecha



SAUSD Student Technology Use Policy

Introduction

Technology resources are important tools for students to use to support learning and prepare for success in future careers. This policy outlines the expectations for you and to define what it means to use technology resources responsibly, regardless of whether devices are provided to you by the school or personal devices you bring to campus.

Educational Purpose

The District's technology resources and Internet system have been developed to support your learning needs and the instructional program of the school. You are encouraged to use the system for classroom learning activities, for online assessments, for college and career planning, and for other school-related work. You will be given an email account for the purpose of working on collaborative classroom projects.

Expectations

While using District and/or personal technology resources on or near school property, in school vehicles and buses, and at school-sponsored activities, each student must act in an appropriate manner consistent with school, District, and legal guidelines. It is the joint responsibility of school personnel and the parent or guardian of each student to educate the student about his/her responsibilities and to establish expectations when using technology. The District may place reasonable restrictions on the material you access or post through the system, and may revoke access to these resources if you violate the law or this policy. Violations of the law or this policy also may be addressed through the District's student conduct policy.

Technology Use

I agree to abide by the generally-accepted rules for technology use. These include, but are not limited to, the following:

1. I accept personal responsibility for my use of the Internet and the District network. I understand that all rules of conduct described in the Student Rights and Responsibilities book apply.
2. I will keep personal account numbers, home addresses, and telephone numbers private and will not disclose personal identification information about myself or others.
3. I understand that illegal activities of any kind are strictly forbidden. Illegal activities are those acts that constitute a violation of Education Code and/or local, state, and/or federal laws.
4. I will observe Federal copyright laws in the use and distribution of information retrieved from or sent over the Internet.
5. I will not attempt unauthorized access to other user's work and/or resources. This includes the use of another's password to gain unauthorized access. I will not use the network for personal and/or commercial financial gain. Product advertisement and/or political lobbying is prohibited.
6. I will not access, use, post, publish, display, or transmit language and/or material that is harmful or inappropriate, threatening, obscene, disruptive, sexually explicit, or that could be construed as harassment or disparagement of others based on their actual or perceived ethnic group identification, color, race/ethnicity, national origin, gender, sexual orientation, age, disability, or religion.
7. I will not engage in bullying activities against other students or District staff. Bullying activities, sometimes referred to as "cyber-bullying" when done using online resources, may include the transmission of communication, posting of harassing messages, direct threats, social cruelty, or other harmful texts, sounds, or images on the Internet, social networking sites, or other digital technologies using a telephone, computer, or any wireless communication device. Bullying may also include breaking into another person's electronic account and assuming that person's identity in order to damage that person's reputation or friendships. I understand that any student who engages in cyberbullying on school premises, or off-campus in a manner that impacts a school activity or school attendance, shall be subject to discipline in accordance with District policies and regulations.
8. I will not post or share photographs of others without the other person's permission. I understand that video recordings or photos can be made only with express permission of individual(s) involved. Classroom recordings of any kind require advance permission of the teacher.
9. I will not use technology resources to encourage the use of drugs, alcohol, tobacco, promotion of unethical practices, and/or my restricted activity as defined by law or District policy is prohibited.
10. I understand that copyrighted material is for personal use only and may not be placed on the network or the Internet for distribution without the author's permission.
11. I understand that when using work of another, credit must be given to the person who originally created the work. Plagiarism of course work is monitored and prohibited.

12. I understand that the intentional vandalism of District resources or resources owned by others is prohibited. Any software having the purpose of damaging any computer and/or network system or masking the identity of any user on the system is prohibited. Parents or guardians may be held financially responsible for any harm that may result from the student's intentional misuse of technology resources.
13. I understand that computer equipment (hardware and/or software) may not be repaired or removed from a school site or District property without written permission.
14. I know that the use of personal mobile devices is subject to all applicable District and school policies and that the District accepts no financial responsibility for damage, theft, or loss of personal technology.
15. I know that the use of social media websites during class time is limited to instructional purposes and is subject to all applicable District and school policies.

Privacy

You may be alone on the computer, but what you communicate and do can be viewed by others on the network. The network and/or other computerized information resources on the District network are monitored by District personnel for possible abuse of this agreement. Students are not to reveal home addresses, telephone numbers, or any other personal information about themselves, other students, or District employees. Students may, with parental and staff approval, apply for scholarships or any other sanctioned activity that requires release of some personal data. Parents/guardians have the right to request to see their student's computer files at any time.

Services

The District makes no warranties of any kind, whether expressed or implied, for the service it is providing or accessed on the Internet. The District will not be responsible for any damages, including loss of data as a result of delays, missed deliveries, or service interruptions caused by the system or your errors or omissions. Use of any information obtained via the network and/or the Internet is at your're the user's discretion. The District specifically disclaims any responsibility for the accuracy of information obtained online and encourages students to always check resources for bias and accuracy.

SAUSD Parent Signature – Student Technology Use Policy

As the parent or guardian of this student, I have read and understand the Student Technology Use Policy and related Board Policy/Administrative Regulation 6163.4 related to my child's use of technology/Internet access. I understand that use of technology and the Internet is designed for educational purposes, and is an important resource for instruction and required online assessments.

I understand that, due to the ever-changing nature of the Internet, it is impossible for the District to restrict access to all sources of objectionable material. I hold the District, its Board members, officers, employees and agents harmless from any damages, awards, or claims of liability resulting from my student's access to the Internet, the failure of any technology protection measures, violations of copyright restrictions, user mistakes or negligence, or any costs incurred by my child.

My child is expected to use good judgment and follow the rules of use. Should there be breach of the rules, my child may lose access to the District network and/or may be subjected to discipline, including suspension and expulsion. I understand I may be held liable for any damages caused by my student's intentional misuse of District technology/Internet access.

Parent/Guardian Name: _____ **Signature:** _____

Student Name: _____ **Student ID:** _____

Student Signature – Student Technology Use Policy

I understand that the consequences of violations of the Policy include, but are not limited to: loss of Internet access permissions, school suspension and/or expulsion, or possible legal action. I have read and agree to abide by these rules and regulations for acceptable use of technology and Internet resources.

Student Signature: _____ **Date:** _____

Internet Opt Out:

If you want to limit your child's Internet access beyond the limited, supervised use that is required for instructional programs and State-required online assessments, please complete the SAUSD Student Internet Opt-Out Form on the Parent Portal on the District website and take to your child's school. Please complete one form for each child.



Norma para el Uso de la Tecnología para Alumnos del Distrito

Introducción

Los recursos de tecnología son herramientas importantes para que los alumnos usen, apoyen el aprendizaje y se preparen para el éxito en carreras futuras. Esta norma delinea las expectativas para los alumnos y define lo que significa usar la tecnología de manera responsable, ya sea que la escuela provea los dispositivos o que sean dispositivos personales que traen a la escuela.

Propósito educativo

Los recursos de tecnología y el sistema de Internet del Distrito han sido creados para apoyar tus necesidades de aprendizaje y el programa didáctico de tu escuela. Se te alienta a usar el sistema para actividades de aprendizaje en el salón, evaluaciones en línea, planeación para el colegio y la carrera y otros trabajos escolares relacionados. Recibirás una cuenta estudiantil de correo electrónico (email) con el fin de trabajar en proyectos colaborativos en el salón.

Expectativas

Al usar los recursos de tecnología del Distrito y/o personales en un plantel o cerca de la propiedad escolar, en vehículos y autobuses y en actividades patrocinadas por la escuela, cada alumno debe actuar de una manera adecuada, de conformidad con las directrices de la escuela, del Distrito y legales. Es la responsabilidad conjunta del personal escolar y el padre o tutor de cada alumno educar al alumno acerca de sus responsabilidades y establecer expectativas al usar la tecnología. El Distrito puede imponer restricciones razonables en el material que recibes o lo que pones mediante el sistema y puede revocar acceso a estos recursos si infringes la ley o esta norma. Las infracciones a la ley o a esta norma también se pueden abordar mediante la norma de conducta estudiantil del Distrito.

Uso de la tecnología

Accedo a cumplir con las reglas aceptadas generalmente para el uso de tecnología, que incluyen en parte:

1. Acepto responsabilidad personal por mi uso de Internet y la red del Distrito. Entiendo que aplican todas las reglas de conducta descritas en el folleto de Derechos y Responsabilidades de los Alumnos.
2. Conservaré privados los números de cuentas personales, domicilios y números telefónicos y no divulgaré información de identificación personal acerca de mí o de los demás.
3. Entiendo que se prohíbe estrictamente todo tipo de actividades ilegales. Las actividades ilegales son las que constituyen una infracción del Código Educativo y/o leyes locales, estatales y/o federales.
4. Observaré las leyes federales de derechos de autor (copyright) en el uso y distribución de información obtenida de, o enviada mediante Internet.
5. No intentaré tener acceso no autorizado al trabajo y/o recursos de otros usuarios. Esto incluye el uso de la contraseña de otra persona para tener acceso no autorizado. No usaré la red para beneficio financiero personal y/o comercial. Se prohíbe el anuncio de productos y/o cabildeo político.
6. No accederé, usaré, pondré, publicaré, desplegaré o transmitiré lenguaje y/o material que sea dañino o inadecuado, amenazante, obsceno, nocivo, explícitamente sexual o que se pudiera considerar acoso o denigración de los demás, basado en su identificación con un grupo étnico, color, raza/etnicidad, origen nacional, género, orientación sexual, edad, discapacidad o religión real o percibida.
7. No participaré en actividades de intimidación (bullying) de otros alumnos o personal del Distrito. Las actividades de bullying, a veces nombradas "cyber-bullying" cuando se hacen a través de recursos en línea, pueden incluir la transmisión de comunicación, poner mensajes de acoso, amenazas directas, crueldad social u otros textos, sonidos o imágenes dañinas en Internet, sitios de redes sociales u otras tecnologías digitales mediante un teléfono, computadora o cualquier otro tipo de dispositivo de comunicación inalámbrica. El bullying también puede incluir entrar sin autorización a la cuenta electrónica de otra persona y asumir la identidad de esa persona a fin de dañar la reputación o amistades de esa persona. Entiendo que cualquier alumno que participe en cyber-bullying en el plantel escolar o fuera de la escuela de una manera que afecte una actividad escolar o la asistencia escolar, estará sujeto a acción disciplinaria, de conformidad con las normas y reglamentos del Distrito.
8. No desplegaré ni compartiré fotografías de otras personas sin su permiso. Entiendo que las grabaciones de video y fotos solo se pueden hacer con el permiso expreso del/de los individuo/s involucrado/s. Toda grabación en el salón, de cualquier tipo, requiere el permiso por adelantado del/la maestro/a.
9. No usaré los recursos tecnológicos para fomentar el uso de drogas, alcohol, tabaco; se prohíbe promover prácticas inmorales, y/o cualquier actividad restringida, como la define la ley o la norma del Distrito.
10. Entiendo que el material con derechos de autor (copyright) es solamente para uso personal y no se puede poner en la red o en Internet para distribución sin el permiso del autor.
11. Entiendo que cuando use el trabajo de otra persona, se debe otorgar crédito a la persona que creó el trabajo originalmente. Se vigila y prohíbe el plagio en el trabajo de cursos.
12. Entiendo que se prohíbe el vandalismo intencionado de los recursos del Distrito o de recursos que son propiedad de otros. Se prohíbe todo programa que tenga el propósito de dañar una computadora y/o sistema de red o encubrir la identidad de un usuario en el sistema. Los padres o tutores pueden considerarse responsables económicamente por cualquier daño que pueda causar el mal uso intencionado de los recursos tecnológicos, por parte de un alumno.

13. Entiendo que no se puede reparar o remover de una escuela o propiedad del Distrito el equipo de computación (hardware y/o software) sin permiso por escrito.
14. Sé que el uso de dispositivos móviles personales está sujeto a todas las normas aplicables del Distrito y de la escuela y que el Distrito no acepta ninguna responsabilidad financiera por daños, robo o pérdida de tecnología personal.
15. Sé que el uso de sitios de medios sociales durante el horario de clases está limitado a fines didácticos, y está sujeto a todas las normas aplicables del Distrito y de la escuela.

Privacidad

Puede que estés a solas en la computadora, pero lo que comunicas y haces puede ser visto por otros en la red. La red y/u otros recursos informáticos computarizados en la red del Distrito son vigilados por personal del Distrito para detectar el posible abuso de este acuerdo. Los alumnos no revelarán sus domicilios, números de teléfono ni cualquier otra información personal acerca de sí mismos, de otros alumnos o de empleados del Distrito. Los alumnos pueden, con la aprobación de los padres y del personal, solicitar becas o cualquier otra actividad sancionada que requiere que se presente alguna información personal. Los padres o tutores tienen el derecho de pedir ver los expedientes de computadora de sus hijos en cualquier momento.

Servicios

El Distrito no ofrece garantías de ningún tipo, ya sean expresas o implícitas, del servicio que está proveyendo o accediendo en Internet. El Distrito no será responsable por ningún daño, que incluya pérdida de datos como resultado de retrasos, entregas fallidas o interrupciones de servicio causadas por el sistema o tus errores u omisiones. El uso de cualquier información obtenida mediante la red y/o Internet es a discreción del usuario. El Distrito se deslinda específicamente de toda responsabilidad por la precisión de la información obtenida en línea, y alienta a los alumnos a verificar siempre el prejuicio y la veracidad de los recursos.

Firma del padre o tutor en el DEU de SA - Norma para el uso de la tecnología para los alumnos

Como padre o tutor de este/a alumno/a, he leído y entiendo la norma para el uso de la tecnología para alumnos y la Norma de la Junta Directiva/Regulación Administrativa 6163.4 relacionada con el uso de tecnología/acceso a Internet de mi hijo/a. Entiendo que el uso de tecnología y el Internet está diseñado con fines educativos, y es un importante recurso didáctico y requerido para las evaluaciones en línea.

Entiendo que, debido a la constantemente cambiante naturaleza del Internet, es imposible que el Distrito restrinja acceso a todas las fuentes de material censurable. Declaro inocentes al Distrito, su Mesa Directiva, oficiales, empleados y agentes de cualquier daño, adjudicación o reclamo de responsabilidad que surja del acceso de mi hijo/a a Internet, la falla de cualquier medida de protección tecnológica, infracciones de restricciones de derechos de autor, errores o negligencia de usuarios, o cualquier otro costo en el que incurra mi hijo/a.

Se espera que mi hijo/a use su buen juicio y siga las reglas de uso. Si hubiese una infracción de las reglas, mi hijo/a puede perder acceso a la red del Distrito y/o puede recibir consecuencias disciplinarias, que incluyen suspensión y expulsión. Entiendo que yo puedo ser declarado responsable por cualquier daño causado por el mal uso intencionado de mi hijo/a de la tecnología/acceso a Internet del Distrito.

Nombre del padreo tutor: _____ Firma _____

Nombre del alumno/a: _____ No. de ID del/la alumno/a: _____

Firma del alumno - Norma para el uso de la tecnología para alumnos

Entiendo que las consecuencias de infringir la norma incluyen, en parte: pérdida de permiso de acceso a Internet, suspensión y/o expulsión escolar, o posibles medidas jurídicas. He leído y accedo a acatar estas reglas y regulaciones para el uso aceptable de la tecnología y recursos en Internet.

Firma del alumno o alumna _____ Fecha: _____

No participación en Internet:

Si desea limitar el acceso a Internet de su hijo/a más allá del uso limitado y supervisado requerido para participar en los programas educativos y evaluaciones en línea que requiere el estado, por favor llene la Hoja de no participación para padres/tutores en el Portal para Padres del sitio Web del Distrito y entréguela a la escuela de su hijo/a. Por favor llene una hoja para cada niño/a.



Santa Ana Unified School District

SAUSD Media Consent Form

The Santa Ana Unified School District is fortunate to attract much positive publicity about our schools, students and staff. To keep our community better informed about what's happening in our schools, we use photos or recordings of students and their work samples on the Internet and in yearbooks, interviews, and student or district publications. In addition, we also often allow the local news media to take photos or record our students as they work on classroom projects, participate in extracurricular activities or receive recognition for accomplishments.

Please complete the information requested below **(Please print)**

Name of Student _____ Student ID _____

Name of School _____

Parent/Guardian is to check one response below:

I grant Santa Ana Unified School District and its schools permission to use the photos, videos, audio recordings, interviews or work/artwork of my child for the purposes of promoting students, my child's school and the Santa Ana Unified School District in the following ways:

- Print and electronic newspaper and media articles, photographs, interviews and videos by the district and local news media.
- Promotional and informational materials on public social media sites, (such as Facebook, Twitter, Instagram) as well as website, pamphlets or videos.

I understand that group photographs and videos that do not identify students individually will be used freely by the district and by schools in all media listed above.

Yes, I approve the release of such information.

No, I do not approve the release of such information.

Parent/Guardian's Name _____

Parent/Guardian's Signature _____ Date _____



Distrito Escolar Unificado De Santa Ana

Formulario de Consentimiento para Medios del SAUSD

El Distrito Escolar Unificado de Santa Ana tiene la fortuna de atraer mucha publicidad positiva acerca de nuestras escuelas, alumnos y personal. A fin de mantener mejor informada a nuestra comunidad acerca de lo que sucede en nuestras escuelas, usamos fotos y videos de alumnos y muestras de trabajo en Internet y en anuarios, entrevistas y publicaciones estudiantiles o del distrito. Además, a menudo también permitimos que los medios de noticias locales tomen fotos o graben videos de nuestros alumnos mientras trabajan en sus proyectos de aula, participan en actividades extracurriculares o reciben reconocimiento por sus logros.

Por favor proporcione la información solicitada abajo (**Por favor escriba con letra de molde**)

Nombre del alumno/a _____ I.D. del alumno/a _____

Nombre de la escuela _____

El padre o tutor debe marcar una de las respuestas abajo:

Otorgo al Distrito Escolar Unificado de Santa Ana a sus escuelas permiso para usar fotos, videos, grabaciones de audio, entrevistas o trabajo/arte de mi hijo/a con fines de promover a los alumnos, la escuela de mi hijo/a y al Distrito Escolar Unificado de Santa Ana de las maneras siguientes:

- Artículos impresos o electrónicos, en periódicos y otros medios, fotografías, entrevistas y videos de parte del distrito y medios de noticias locales.
- Materiales promocionales e informativos en sitios públicos de redes sociales, (Como Facebook, Twitter, Instagram) a igual que página Web, panfletos o videos.

Entiendo que el distrito y las escuelas usarán libremente videos y fotografías en grupo que no identifiquen a los alumnos individualmente, en todos los medios mencionados arriba.

Sí, apruebo la divulgación de dicha información.

No, no apruebo la divulgación de dicha información.

Nombre del padre o tutor _____

Firma del padre o tutor _____ Fecha _____



Santa Ana Unified School District

HEALTH REGISTRATION FORM

Legal name of student: _____ ID # _____ Date of Birth: _____

Age: _____ Sex: _____ Grade: _____ School: _____

Address: _____

Parent/Guardian (include complete names): _____

House Phone: _____ Work/Cell Phone: _____ / _____

Last School attended: _____ Doctor: _____

Health Insurance: _____ Dr's phone #: _____

List any health concerns and treatments used and explain items with an asterisk (*) below:

Health Concerns	Yes	No
Current Problem with Asthma		
Medication at school? Home?*		
Activity restrictions/limitations?*		
Diabetes		
Insulin dependent ?		
Heart Problems*		
Activity restrictions/limitations?*		
Bleeding disorders*		
Neurological Problems*		
Epilepsy/Seizures		
Medication at school? Home?*		
ADD/ADHD (circle one)		
Medication at school? Home?*		
Emotional Problems*		
Severe headaches		
Medication needed at school?		
P.E. Limitations per Doctor		
Note is required from Doctor		

Health Concerns	Yes	No
Unusually Severe Allergic Reaction to :		
Food, animals, medication (list)		
Bee sting/insect bites <i>(more than local swelling)</i>		
Has not been stung		
Difficulty breathing with allergic reaction?		
Environmental Allergies		
Mold, Pollen, Dust, Dander		
Bone/joint disorders or injuries*		
Activity restriction/limitations?*		
Vision Problems*		
Contact lenses/Glasses (circle one)		
For reading/distance/both (circle one)		
Hearing Problems		
Hearing Aid/Special Seating		
Kidney or urinary problems*		
Past Surgery		
Dates/What type/Reasons*		

* Please Explain: _____

Other health concerns not listed above: _____

Special equipment/procedures/arrangements: _____

Previous Hospitalizations: Yes _____ No _____ Dates: _____ Reasons: _____

Medications

Taking medication for a long-term condition: Yes _____ No _____

Is medication taken during school hours? Yes _____ No _____

Diagnosis for which medication is being taken: _____

Name and dosage of all medication(s): _____

Times taken at home: _____ and at school: _____

STUDENTS TAKING ANY MEDICATION AT SCHOOL MUST MAKE PRIOR ARRANGEMENTS WITH THE HEALTH OFFICE

Initial _____ No known health problems currently. I will notify the school if my child's health condition changes.

MEDICAL RELEASE:

I am/we are the parent/guardian of the above named student. In case I am/we are unable to be reached during any emergency, I/we hereby authorize a representative of the school, pursuant to the provisions of Family Code Section 6910, to act as any agent to consent to the giving of any and all medical, dental, hospital or surgical care to the above named student.

Initial _____

Signature: _____ Relationship: _____ Date: _____



Distrito Escolar Unificado de Santa Ana

HOJA DE REGISTRO DE SALUD

Nombre legal del alumno/a: _____ Número del alumno: _____ Fecha de nacimiento: _____
 Edad: _____ Sexo: _____ Grado: _____ Escuela: _____
 Dirección: _____
 Teléfono: _____ Celular: _____ Teléfono del Trabajo _____
 Padre/Tutor (incluir nombres completos): _____
 Última escuela a la que asistió: _____ Nombre del médico: _____
 Tipo de seguro médico: _____ Teléfono del médico: _____

Anote cualquier problema de salud y los tratamientos usados y explique abajo los ítems con un asterisco (*):

Inquietudes de salud	Sí	No
Problema actual con asma		
¿Medicina en la escuela? ¿Casa?		
¿Restricciones/limitaciones en actividades?*		
Diabetes		
¿Depende de la insulina?		
Problemas del corazón*		
¿Restricciones/limitaciones en actividades?*		
Enfermedades de sangrado*		
Problemas neurológicos*		
Epilepsia/Convulsiones		
¿Medicina en la escuela? ¿Casa?		
ADD/ADHD (hiperactividad)		
¿Medicina en la escuela? ¿Casa?		
Problemas emocionales*		
Dolores de cabeza graves		
¿Medicina en la escuela? ¿Casa?		
Limitaciones de Ed. Física constatadas por un médico		
Se requiere una nota del médico		

Inquietudes de salud	Sí	No
Alergias graves:		
Comida, animales, medicamento (escriba)		
Picadura de avispa/picadura de insecto		
(más de una hinchazón local)		
No ha sido picado(a)		
¿Respiración difícil con reacción alérgica?		
Alergias del ambiente		
moho, polen, polvo		
Enfermedades o lesiones de huesos/coyunturas*		
¿Restricciones/limitaciones en actividades?*		
Problemas de la vista*		
Pupíletas/Anteojos (marque uno)		
Para leer/distancia/ambos (marque uno)		
Problemas de audición		
¿Audífono/Asiento especial?		
Problemas del riñón o la orina*		
Operaciones anteriores		
Fechas/tipo/razones*		

***Por favor explique condiciones anteriores:** _____

Otros problemas de salud no mencionados arriba: _____

Aparatos especiales/procedimientos/arreglos: _____

Hospitalizaciones previas: Sí ___ No ___ Fecha: _____ Razones: _____

Medicamentos

¿Toma medicina por alguna enfermedad de largo plazo?: Sí ___ No ___

¿Necesita la medicina durante las horas escolares? Sí ___ No ___

Diagnóstico por el cual está tomando medicina: _____

Nombre y dosis de las medicinas: _____

Frecuencia con que se tome en casa: _____ y en la escuela: _____

LOS ALUMNOS QUE NECESITAN TOMAR MEDICINA EN LA ESCUELA TIENEN QUE HACER ARREGLOS PREVIOS CON LA ENFERMERA ESCOLAR
Inicial _____ Actualmente no tiene problemas de salud. Avisaré a la escuela si las condiciones de salud de mi hijo/a cambian.

PUBLICACIÓN MÉDICA

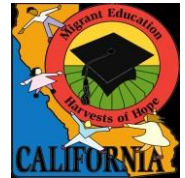
Soy padre o tutor del alumno mencionado arriba. En caso de no poder comunicarse conmigo durante una emergencia, por medio de la presente autorizo a un representante de la escuela, de conformidad con las provisiones de la Sección 6910 del Código de lo Familiar, a actuar como agente para dar consentimiento para prestar toda atención médica, dental, de hospital o quirúrgica al alumno mencionado anteriormente. **Inicial _____**

Firma: _____ Parentesco: _____ Fecha: _____



Santa Ana Unified School District

English Learner Programs and Student Achievement Dept.



MIGRANT EDUCATION PROGRAM

Your child may be eligible to receive additional supplemental services through the Migrant Education Program:

- ✓ Home based preschool (year-round)
- ✓ Summer educational activities
- ✓ Grade monitoring
- ✓ Tutoring
- ✓ School supplies
- ✓ Parent Training/Workshops
- ✓ Community resources

To determine if you may qualify for additional services, please answer the following question:

Is the parent/guardian in your household who works or has worked in the last three years in any of the following occupations?

- Seasonal or temporary work related to agriculture field work
- Food processing (such as canneries or packing houses for fruits or vegetables)
- Nursery
- Fishing Industry
- Lumbering Industry
- Dairy work

Please mark one: YES NO

If you answer yes to any of the occupations above, please complete this form and return it to the school office with the rest of the enclosed registration packet.

.....

Student Name: _____
(First Name, Last Name)

Today's Date: _____

School: _____

Grade: _____

Parent/Guardian Name: _____
Last First

Home Phone Number: _____

Address: _____
Street Apt. City

Cell #: _____

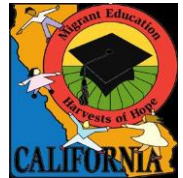
Date of Birth: _____

Best time to reach me is: _____

.....
School officials, please return to: District Office, Migrant Education Program. Phone extension: 75891 or 75838



Distrito Escolar Unificado de Santa Ana
Departamento de Programas para Aprendices del Inglés y
Aprovechamiento Estudiantil



PROGRAMA DE EDUCACIÓN PARA FAMILIAS MIGRANTES

Su hijo/a puede calificar para recibir servicios suplementarios adicionales mediante el Programa de Educación para Familias Migrantes:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| ✓ Pre-primaria a domicilio (todo el año) | ✓ Útiles escolares |
| ✓ Actividades educativas de verano | ✓ Capacitación/Talleres para padres |
| ✓ Monitoreo de calificaciones | ✓ Recursos comunitarios |
| ✓ Tutoría | |

Para determinar si califica para servicios adicionales, por favor conteste la siguiente pregunta:

¿El padre/tutor del hogar trabaja actualmente o ha trabajado en los últimos tres años en cualquiera de las siguientes ocupaciones?

- Trabajo estacional o temporal relacionado con la agricultura
- Procesamiento de alimentos (como fábricas de conservas o empacadoras de frutas o verduras)
- Viveros
- Industria de la pesca
- Industria maderera
- Industria láctea

Por favor maque una: SÍ NO

Si respondió SÍ a cualquiera de las ocupaciones mencionadas, por favor llene este formulario y devuélvalo a la dirección de la escuela con el resto del paquete de inscripción adjunto.

.....

Nombre del/la alumno/a: _____
(Nombre, Apellido)

Fecha de hoy: _____

Escuela: _____

Grado: _____

Nombre del Padre/Tutor: _____
Apellido Nombre

No. de tel. de casa: _____

Domicilio: _____
Calle Apto. Ciudad

No. de celular: _____

Fecha de nacimiento: _____

La mejor hora para llamar es: _____



Santa Ana Unified School District

For Office Use Only

School: _____
Teacher: _____
Language Code: _____
Student I.D. No.: _____

HOME LANGUAGE SURVEY

Name of student: _____ Grade: _____ Age: _____
Last First Middle

The California Education Code requires schools to determine the language(s) spoken at home by each student. This information is essential in order for schools to provide meaningful instruction for all students.

Your cooperation in helping us meet this important requirement is requested. Please answer the following questions and have your son/daughter return this form to his/her teacher. Thank you for your help.

- 1. Which language did your son or daughter learn when he or she first began to talk? _____
- 2. What language does your son or daughter most frequently use at home? _____
- 3. What language do you use most frequently to speak to your son or daughter? _____
- 4. Name the language most often spoken *by the adults* at home: _____

Date: _____
Date of Birth: _____
Address: _____

Telephone: _____

Signature of parent or guardian

SAUSD/AS 10/03

State of California
Department of Education
OPER - LS 77 Rev. 7/93

EN ESPAÑOL AL REVERSO



Distrito Escolar Unificado de Santa Ana

Para uso oficial solamente

School: _____
Teacher: _____
Language Code: _____
Student I.D. No.: _____

ENCUESTA DEL IDIOMA EN EL HOGAR

Nombre del alumno: _____ **Grado:** _____ **Edad:** _____
Apellido - Primer nombre - Segundo nombre

El Código Educativo de California requiere que las escuelas determinen el (los) idioma(s) que los alumnos hablan en casa. Esta información es esencial para que las escuelas puedan proporcionar a todos los alumnos una enseñanza significativa.

Solicitamos su cooperación para satisfacer este importante requisito. Tenga la bondad de contestar las siguientes preguntas y pídale a su hijo(a) que devuelva esta hoja a su maestro(a). Muchas gracias por su ayuda.

1. ¿Qué idioma aprendió primero su hijo(a) cuando empezó a hablar? _____
2. ¿Qué idioma usa su hijo(a) con más frecuencia en la casa? _____
3. ¿Qué idioma usa usted con más frecuencia cuando habla con su hijo o hija? _____
4. ¿Qué idioma hablan en casa con más frecuencia *los adultos*? _____

Fecha: _____
Fecha de nacimiento: _____
Domicilio: _____
Teléfono: _____

Firma del padre o tutor